



Mano en Mano
HAND IN HAND
Informe Anual **2021**



Desde que se fundó Mano en Mano en el 2005, incontables corazones, mentes y manos nos han apoyado a crecer, aprender y evolucionar. El 2021 fue otro año de crecimiento sin precedente. Tuvimos que decir adiós a grandes figuras de liderazgo, dar la bienvenida a personas nuevas y conocidas cuando asumieron nuevos puestos de responsabilidad, y expandir y profundizar nuestros servicios. Abrimos nuestro centro de cuidado infantil bilingüe Rayitos de Sol, dimos la bienvenida a nuevas familias a través del programa de Welcome Home Downeast LLC y continuamos a apoyar a nuestra comunidad durante la pandemia de COVID-19.

El cambio siempre promueve el crecimiento. Algunos de los cambios más grandes en 2021 fueron el cambio de nuestra misión y visión, la adaptación de nuestros programas para cumplir las necesidades de la comunidad debido a la pandemia y el momento de decir adiós a Ian Yaffe, nuestro director ejecutivo durante los últimos 10 años. En marzo, Ian aceptó un cargo nuevo en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Maine. Agradecemos mucho todas las contribuciones de Ian durante su carrera en Mano en Mano. En su lugar, dimos la bienvenida a Juana Rodríguez Vazquez al cargo de directora ejecutiva.

Esperamos que disfrutes y encuentres inspiración al leer sobre las muchas maneras en que Mano en Mano y los líderes comunitarios con los que trabajamos han impactado al estado de Maine en 2021. Si eres un miembro de la comunidad, voluntario, aliado, socio, donante, un miembro del personal o de la junta directiva o alguien que acaba de conocer a Mano en Mano por primera vez, por favor recuerda que este trabajo es sólo el comienzo y que tú tienes un papel vital en avanzar a nuestra misión y trabajar hacia la justicia.

En solidaridad y con agradecimiento,



Juana Rodríguez Vazquez

Juana Rodríguez Vazquez
Directora Ejecutiva



Adan Delgado

Adan Delgado
Presidente de la junta directiva



Una Misión y Visión Más Fuerte

En 2021, con la participación de miembros de la comunidad, el equipo de personal y la junta directiva, Mano en Mano redefinió la misión y visión de la organización. Los cambios reflejan mejor el trabajo que realizamos y nuestros objetivos de largo plazo. Uno de los cambios más significativos fue ampliar nuestra visión: de la región de Downeast Maine al estado entero.

MISIÓN: Mano en Mano trabaja con agricultores a nivel estatal e inmigrantes en Downeast Maine para empoderarlos a prosperar.

VISIÓN: Imaginamos un **Maine** más fuerte e inclusivo en el que las contribuciones de las diversas comunidades sean bienvenidas, se aseguren el acceso a servicios esenciales, la educación, y la vivienda, y se apueste por la justicia social y la equidad.



Los asesores comunitarios se ríen juntos. El equipo apoya a los individuos y las familias que viven en los campamentos durante la cosecha de arándanos.



Miembros del personal, Laura Thomas y Cindy Tosca, preparan para el Centro de Bienvenida y Recursos en Cherryfield durante la temporada de coronas navideñas.

Respuesta a COVID-19

En 2021, la pandemia de COVID-19 continuaba afectando a la salud, el bienestar y los medios de vida de nuestros miembros de la comunidad en todo el estado de Maine. Con el surgimiento de las variantes como Delta y Omicron, Mano en Mano aseguró que todos nuestros programas apoyaran a los miembros de la comunidad para estar seguros, acceder a las vacunas y la educación, y proveer asistencia de emergencia a los individuos y las familias que recibieron un diagnóstico positivo.

Para mantener segura a toda la comunidad, Mano en Mano continuó reimaginando nuestras tradiciones. Realizamos los eventos del Día de la Madre y La Posada a través de “ventanillas de autoservicio” (estilo drive-thru) para mantener la distancia social. Desarrollamos nuestros servicios e implementamos nuevas estrategias para apoyar a nuestra comunidad. Contratamos a 6 promotores de salud bilingües (español/inglés), organizamos varias clínicas de vacunas y administramos un refugio de cuarentena para los que recibieron una prueba positiva de COVID-19.

Estos son algunos de los cambios claves que realizó Mano en Mano como parte de nuestra respuesta al COVID-19:

Vivienda del COVID-19

Mano en Mano abrió un refugio de cuarentena en Bangor para que los trabajadores migrantes y sus familias tuvieran un lugar seguro donde hospedarse mientras tenían COVID.

Abrió en el verano de 2020 y cerró en marzo de 2022. El refugio alojó cientos de personas.

El Fondo Estamos Aquí

El Fondo Estamos Aquí fue un fondo de ayuda mutua para apoyar a los inmigrantes y trabajadores agrícolas en Maine con problemas financieros asociados a COVID-19. Desde su comienzo en 2020, el Fondo ha redistribuido un total de **\$613,358**, lo que ha apoyado a **2,991** personas en todo el estado de Maine.

Promotores de Salud

Con el apoyo de la Administración de Recursos y Servicios de Salud y la Alianza Nacional para la Salud de los Hispanos, Mano en Mano contrató a 6 promotores de salud bilingües (español/inglés). Su objetivo fue establecer y ampliar el acceso a la información educativa y a los recursos de salud en todo el estado.

Apoyos sociales durante COVID

Mano en Mano ofreció comida, recursos y apoyos sociales como ir de compras o realizar actividades de enriquecimiento para los niños para apoyar a las personas que tenían que estar en cuarentena. Mano en Mano también ayudó a **756** personas para recibir pruebas de COVID y a **768** personas para recibir vacunas.



Acceso & Abogacía

El Programa de Acceso y Abogacía ofrece espacios para que los miembros de la comunidad puedan unirse para eliminar las barreras a los recursos que merecen, en el idioma que pueden acceder. Construimos puentes al acceso a los servicios médicos, legales, financieros y lingüísticos además de satisfacer las necesidades esenciales como ropa de invierno o comida. Los miembros de la comunidad determinan sus necesidades y nosotros respondemos con servicios comprensivos que centran el individuo y su autodeterminación. Nos aseguramos que todos los inmigrantes y trabajadores agrícolas tengan acceso equitativo a los servicios esenciales que necesitan para vivir y prosperar en Maine.

El 2021 fue un año de transición para Mano en Mano. En el Programa de Acceso y Abogacía, contratamos a una nueva directora de programa y a nuestra primera miembro del personal que habla criollo haitiano. Regresamos a la oficina y empezamos a proveer apoyo en persona de nuevo. Continuamos apoyando a nuestra comunidad durante la pandemia de COVID-19 y comenzamos a ofrecer pruebas de COVID en nuestra oficina. Las contribuciones de la comunidad a través del proceso de redefinir la misión de Mano en Mano nos ayudaron mucho a enfocarnos mejor en las mayores necesidades de la comunidad.

2,250

encuentros del programa

81%

de los encuentros ocurrieron en: Español o Criollo haitiano

Organizaciones Colaboradoras de los Centros de Bienvenida y Recursos

Maine Seacoast Mission, Maine Mobile Health Program, Healthy Acadia, ILAP, Preble Street, Goodwill, and MaineNeeds

2,602

personas recibieron comida y ropa



Los Centros de Bienvenida y Recursos

Mano en Mano apoya a los trabajadores que llegan a Downeast Maine para las temporadas de arándanos y coronas navideñas. Se calcula que cada año **2,300-3,500** trabajadores llegan a la región durante la temporada de las coronas. Los Centros de Bienvenida y Recursos construyen puentes para acceder el transporte, interpretación entre otros servicios esenciales incluso la comida, ropa y apoyos legales y médicos.

Las relaciones a largo plazo basadas en confianza y respeto mutuo son esenciales para hacer que los Centros sean exitosos. Sobre su experiencia con los Centros, un miembro de la comunidad dijo: *"Venimos de Texas anteaer, y hace mucho más frío aquí en Maine. Gracias por apoyarnos con los abrigos y mantas."*



Con el apoyo de Good Shepherd Food Bank, los miembros de la comunidad y el personal de Mano en Mano organizaron una distribución de alimentos culturalmente relevantes en Cherryfield, Maine.

Conoce a nuestros promotores de salud



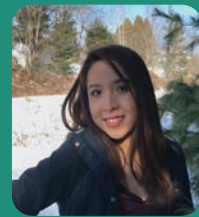
"Yo acepté el puesto de promotora de salud porque quería ayudar a parar la pandemia en nuestra comunidad. Me hace feliz apoyar a los demás, y estoy dispuesta a continuar apoyando a mis hermanos hispanos que vienen al estado de Maine."

- Valeria Vallejo



"Me emociona esta oportunidad para ampliar mi experiencia en enseñanza para incluir la educación sobre las vacunas. Así apoyo a las personas para que decidan lo mejor para sus vidas a través del acceso a fuentes de información de calidad. Puedo ofrecer información acerca de dónde y cuándo se pueda recibir la vacuna en todas partes del estado."

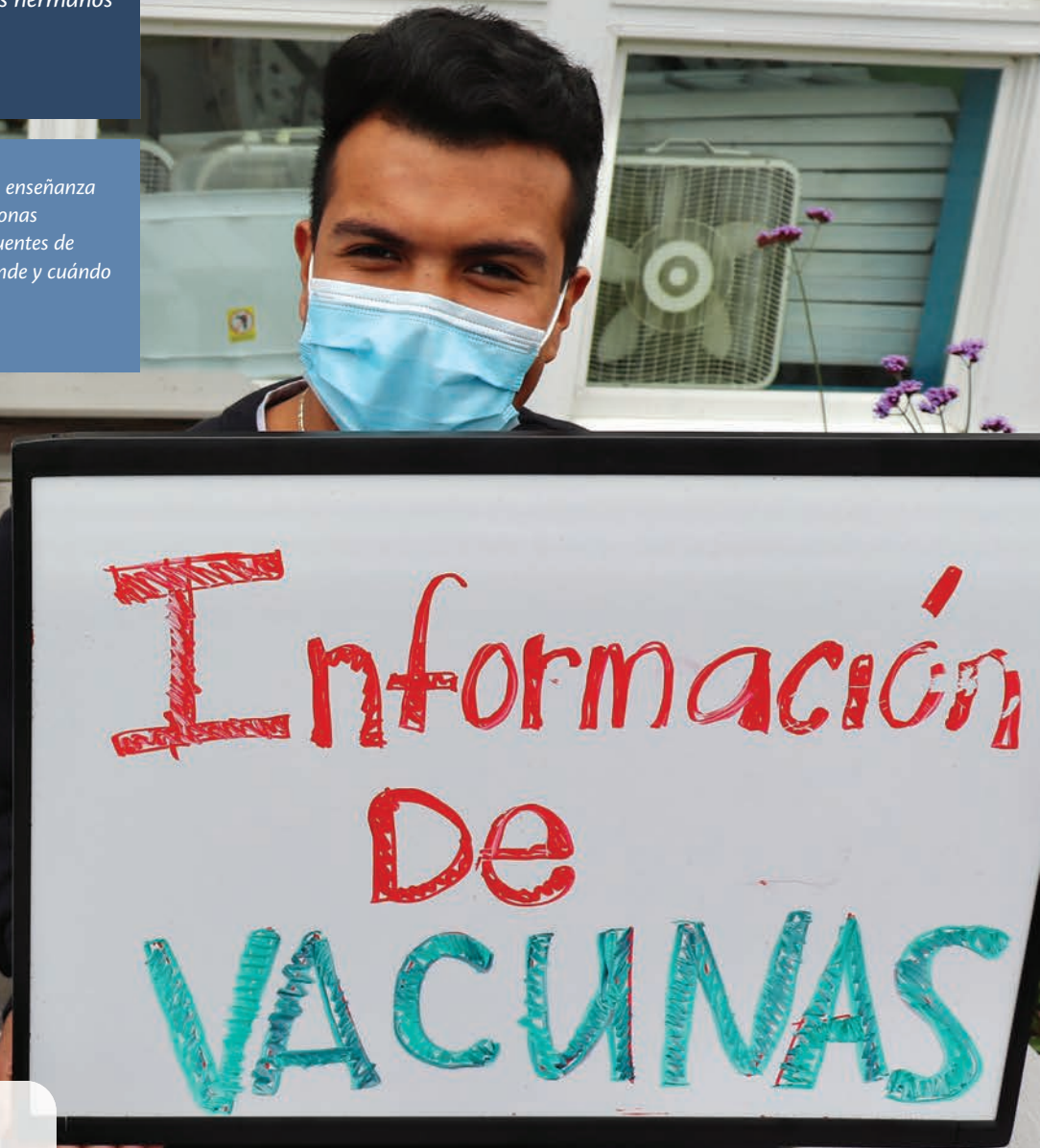
- Mandi Anderson



"Me emociona trabajar en este nuevo programa porque quiero animar a todos a que reciban la vacuna. Espero que podamos hacer un cambio en nuestra comunidad."

- Deysi García Ortiz

Historia del Programa de Acceso y Abogacía



Promotor de salud, Rodrigo Zamora, ofrece información sobre las vacunas durante un Centro de Bienvenida y Recursos en la temporada de coronas navideñas en 2021.

Promotores de Salud en Tiempos de COVID-19

En 2021, Mano en Mano trabajó por todas partes del estado para apoyar a las familias y a los individuos que accedieron a los servicios de vacunas de COVID-19.

Con el apoyo de la Administración de Recursos y Servicios de Salud y la Alianza Nacional para la Salud de los Hispanos, Mano en Mano contrató a 6 promotores de salud bilingües (español/inglés) ubicados en todas partes del estado. Su objetivo fue establecer y ampliar acceso a la información y a los recursos de salud, y apoyar a las personas para que pudieran hacer una decisión informada acerca de la vacuna contra el COVID-19.

El equipo de promotores atendía a la población hispanohablante de Maine y ofrecía información, interpretación y otros servicios para eliminar las barreras que enfrentaban a la comunidad cuando buscaban servicios de vacunación. Además de la interpretación, los promotores de salud también ofrecían transporte a las clínicas, ayudaban a coordinar citas en todo el estado y contestaban cualquier pregunta acerca de la vacuna.

Del sur de Maine al condado de Aroostook, el equipo de 6 promotores de salud trabajaron juntos con las clínicas locales, los negocios y los centros de salud para ofrecer servicios y educación. El resultado fue proporcionar información a **7,647 individuos y apoyar que 768 personas se vacunaron.**

768
personas se vacunaron contra COVID-19

9,301
personas recibieron educación sobre las vacunas a través del equipo de Acceso y Abogacía y los promotores de salud

756
pruebas de COVID suministradas



Guardería Bilingüe Rayitos de Sol

En 2021 se abrió un nuevo programa de Mano en Mano: la guardería bilingüe Rayitos de Sol. El centro se inauguró oficialmente el 19 de enero de 2021 en Milbridge con la misión de crear una guardería bilingüe en español e inglés que centra los idiomas y las culturas de todos los niños de los que cuidamos. Desde que se abrieron las puertas de Rayitos de Sol, el centro ha servido como puente para conectar a las familias de orígenes diversos para que todos se valoren los idiomas y las culturas de toda la comunidad.

Abrir el centro durante la pandemia de COVID-19 fue un gran desafío, pero nuestro equipo y nuestra comunidad demostraron mucha confianza, dedicación y creatividad. Cuidamos de la salud y la seguridad del equipo y de la comunidad mientras cuidamos a los niños y a sus familias. Llegamos a nuestra capacidad operativa de 12 niños y todos tenían menos de 4 años.

Algunos momentos especiales durante el primer año de Rayitos incluyen: sembrar (¡y comer!) verduras y frutas de nuestro propio jardín, ganar el premio de la "mejor carroza" del desfile de Milbridge Days, aprender a cocinar tortillas, salsa, galletas y pizza, y montarnos en cochecito de 6 niños para pasear por el parque de bienestar de Milbridge.

Nos emociona continuar celebrando las identidades y los idiomas de todos los niños y las familias con los que trabajamos. Continuaremos creando espacios que honran y sirven a cada niño holísticamente, elevando su individualidad, habilidades lingüísticas y raíces culturales.



Perspectivas de Padres de Rayitos de Sol

"Lo que me más ha gustado es que primero que nada el trato que le dan a mi hija y a mí. Y que es un lugar donde les enseñan español y inglés, y que es bilingüe."

- María Ruiz, madre de Mia

"El personal es increíble. ¡A mí me encanta que Julian tenga experiencias con muchas tradiciones distintas y que cante en español en casa!"

- Stephanie Moore, madre de Julian

Celebramos la identidad

En 2021 durante el mes de la herencia hispana, los estudiantes de Rayitos de Sol celebraron a través de continuar enfocando su currículo en las culturas y los idiomas de nuestra comunidad. Todos leyeron libros sobre los líderes importantes latinos, cocinaron pan dulce y tortillas y aprendieron bailes folclóricos mexicanos.

Este mes crea conciencia de la importancia de celebrar la identidad y la cultura. Sin embargo el equipo de Rayitos de Sol se dedica a valorar las identidades, culturas e idiomas de toda la comunidad durante todo el año.

"En Rayitos, no sólo celebramos a nuestra comunidad durante un mes, ¡celebramos nuestras identidades durante todo el año! Creemos que es muy importante que los niños sientan que su idioma y cultura sean valorados y elevados todos los días, y que todos los niños aprendan a celebrar las culturas fuera de su propia cultura."

- Juana Rodriguez Vazquez, Directora Ejecutiva y Directora de Rayitos de Sol

15

familias que han matriculado sus hijos en Rayitos de Sol en 2021

9

familias reciben subsidios y apoyo para el cuidado infantil

El personal de Rayitos gana **\$5.00 a \$7.00 más por hora** que el salario promedio de los proveedores de cuidado infantil en Maine

16

niños entre 1-4 años de edad matriculados en Rayitos de Sol

5,400

comidas servidas, incluso desayuno, almuerzo y merienda



Vivienda

El acceso a una vivienda segura y asequible sigue siendo un gran desafío para los miembros de la comunidad. En el 2021 aumentaron mucho los precios de vivienda, hubo un inventario limitado de casas en venta, y continuó la dificultad de encontrar casas en alquiler. Creamos el Programa de Vivienda de Mano en Mano para apoyar a la comunidad a enfrentarse a estos desafíos.

El **Fondo para la Eliminación de Barreras de Vivienda** asignó el resto de las subvenciones a los miembros de la comunidad para el pago inicial de su primera casa o para las necesidades de renovación de su vivienda actual. Otorgamos 24 subvenciones al pago inicial de una primera casa y 16 subvenciones para renovaciones. En 2021, estas subvenciones apoyaron la compra de 8 casas y la realización de 9 proyectos de renovación de casas.

Welcome Home Downeast LLC continuó recaudando fondos para apoyar la compra y renovación de viviendas unifamiliares para hacerlas disponibles para alquilar, con la opción de comprar después de 5 años. El programa fue diseñado para apoyar a las nuevas familias que han llegado al condado de Washington que desean vivir aquí a largo plazo. La primera casa fue construida en noviembre de 2021 además de poner dos casas adicionales bajo contrato antes del fin de 2021.

Mano en Mano asumió las responsabilidades de gestión de los **Apartamentos de Mano en Mano** en agosto. Ahora los inquilinos y las personas interesadas en alquilar trabajan directamente con el personal de Mano en Mano en vez de una compañía de gestión. Este cambio facilita nuestro objetivo de que los apartamentos sean seguros, acogedores e inclusivos, donde siempre se escucha y se respeta las voces de las familias que viven allí.

\$400,000

total de fondos disponibles a través del Fondo para la Eliminación de Barreras de Vivienda

\$10,000

en subvenciones únicas a través del Fondo para la Eliminación de Barreras de Vivienda

23

personas han vivido en los Apartamentos de Mano en Mano este año



Esta es la primera casa comprada por Welcome Home Downeast LLC durante el verano de 2021. Esta casa, ubicada en Harrington, Maine fue renovada para que una familia pudiera vivir allí.



El Fondo para la Eliminación de Barreras de Vivienda

40

subvenciones otorgadas del Fondo en 2021

63%

de las subvenciones fueron para el pago inicial

37%

de las subvenciones fueron para las renovaciones de casa

Para que Downeast Maine sea socialmente y económicamente vibrante, **la gente necesita poder vivir y prosperar aquí.** El Fondo para la Eliminación de Barreras de Vivienda crea oportunidades para asegurar de que las personas con lazos con nuestra comunidad tengan los medios para quedarse y echar raíces aquí.

Historia del Programa de Vivienda

Bievenidos a casa

Shelby DeAngelis y sus hijos sonríen dentro de su nueva casa.

Un Lugar al que Llamar Hogar

En 2021, ¡Welcome Home Downeast LLC recibió una nueva familia en la región! En noviembre, la familia DeAngelis se mudó a **la primera propiedad recién comprada y renovada por Welcome Home Downeast LLC**. La casa está a menos de dos millas de las escuelas primarias y secundarias locales. La casa nueva de la familia DeAngelis es la primera de **7 casas** que estarán disponibles para alquilar para las familias que han hecho trabajo agrícola temporal. Las familias tendrán la opción de comprar la casa que alquilan dentro de 5 años.

Entrevista con Shelby DeAngelis, Residente de la primera casa de Welcome Home Downeast

“Sin duda, mi motivo principal para quedarnos en Maine es por mis hijos. Cuando yo tuve mi primera hija, nos mudamos a Florida pero regresamos a Maine cada verano para trabajar durante la cosecha de arándanos y después, la temporada de coronas. Cuando termine la temporada de coronas en enero, regresamos a Florida y quedamos allí hasta agosto.

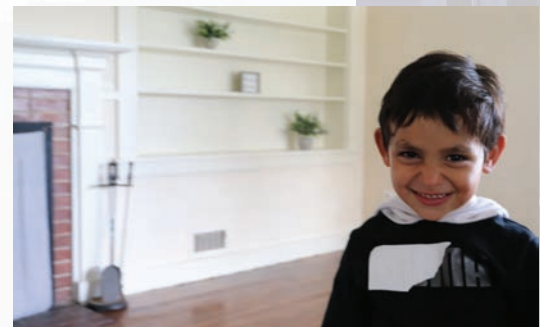
Siempre era muy difícil para mis hijos comenzar el año académico en Maine y después irse para Florida y terminar el año allí. Empecé a darme cuenta de que mis hijos enfrentaron muchas dificultades en la escuela debido a esta movilidad.

Otra cosa es que yo tengo a mi familia y su apoyo aquí en Maine. Mis hijos tienen sus primos aquí y la comunidad es más unida, y las escuelas más pequeñas. La gente y las maestras se preocupan por tus hijos y cómo están.

Sinceramente, siento como si hubiera ganado la lotería y me emociona mucho ver como crezca el programa y que otras familias tengan esta oportunidad. Me encanta la casa y a mis hijos también. He alquilado casas anteriormente, pero nunca sentía que aquellas casas eran mi hogar. Aquí es diferente. Me emociona que comencemos tradiciones y que mis hijos tengan un mejor futuro en el que tienen un hogar donde pertenecen.

Welcome Home Downeast LLC es un subsidiario de Mano en Mano, formado a través de una colaboración con Sunrise County Economic Council (SCEC). La visión de Welcome Home Downeast es enfrentar a la falta de viviendas de alquiler asequibles y seguras, y ofrecer un camino para ser propietario de casa a la vez que revitalizar los centros residenciales de los pueblos locales.

La familia DeAngelis se quedó en la casa hasta principios de 2022. Nos emocionamos mucho que habíamos ofrecido una casa para su familia, y compartimos que hemos recibido a nuevos residentes en la casa en Harrington en 2022.



Israel, también estudiante del MEP y BHS, sonríe durante el día de mudanza.

El Programa de Educación para Migrantes

A través de nuestro trabajo en el Programa de Educación para Migrantes (MEP), defendemos los derechos de los estudiantes migrantes y sus familias para reducir la interrupción de la educación causada por el estilo de vida migrante. Mano en Mano lleva a cabo el MEP en todo el estado en colaboración con el Departamento de Educación de Maine.

En 2021 el sistema de educación en todo el estado se enfrentaba con muchos desafíos. Algunas escuelas seguían con un modelo de educación híbrido debido a la pandemia, mientras otras regresaron a la educación presencial. En el MEP, ofrecíamos servicios de tutoría virtual para los estudiantes que la necesitaban y seguíamos dando apoyo socioemocional además de apoyo académico. Exploramos varias partes del estado para encontrar a otras familias y estudiantes entre las edades de 0 a 20 para apoyarles a prevenir la interrupción académica, recibir mejor apoyo de sus escuelas y cumplir sus metas educativas.

¿Qué es un servicio del MEP?

El Programa de Educación para Migrantes asegura que todos los estudiantes migrantes elegibles reciban servicios de apoyo educativo. **En 2021, el personal del MEP ofreció 8,958 servicios, sumando 6,640 horas. Pero ¿cuáles son los servicios que ofrece Mano en Mano?**

- Tutoría académica: virtual y en persona
- Orientación de carreras/educación superior y asistencia con las solicitudes de admisión, ayuda financiera y becas
- Visitas a domicilio y conectar a las familias y los estudiantes con recursos de salud y comida
- Apoyo e información para los padres para entender los sistemas escolares y poder defender los derechos educativos de sus hijos
- Excursiones educativas y visitas a universidades
- Conectar a los estudiantes con oportunidades de capacitación profesional

11

estudiantes se graduaron del bachillerato o consiguieron su HiSet en el 2021

309

estudiantes ingresados en el MEP en todo el estado

6,640

horas de servicios para los estudiantes y sus familias en 2021



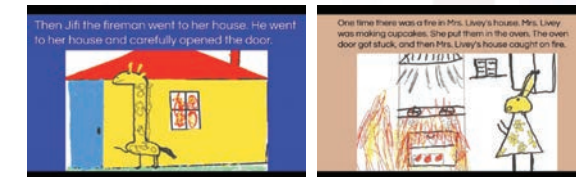
Momento del Programa de Educación para Migrantes

¡Estudiante de Tutoría Virtual Se Convierte en Escritora Destacada!

Este año, el Programa de Educación para Migrantes continuó el programa de tutoría virtual para sus estudiantes en todas partes de Maine. Estas sesiones de tutoría ofrecían apoyo académico y socioemocional a los estudiantes adaptándose al aprendizaje en línea e híbrido. Una estudiante de tutoría virtual, Lea Martínez, se interesó en la narración y la escritura. Durante sus reuniones de tutoría y en su tiempo libre, ella escribió e ilustró sus propios libros!

De hecho, un libro de Lea llamado "Jifi el Bombero" fue destacado en un programa de televisión puertorriqueña, Hogar al Día. Su libro comparte la historia de una jirafa valiente llamada Jifi que es bombero y que ayuda a Mrs. Livey a apagar un incendio en su casa.

La tutoría virtual ofrece una manera por la que los estudiantes reciben el apoyo adicional que necesitan para aprender, explorar y crecer. El MEP se emociona que los estudiantes como Lea se motiven a descubrir sus intereses y explorar su creatividad, en persona y en línea.

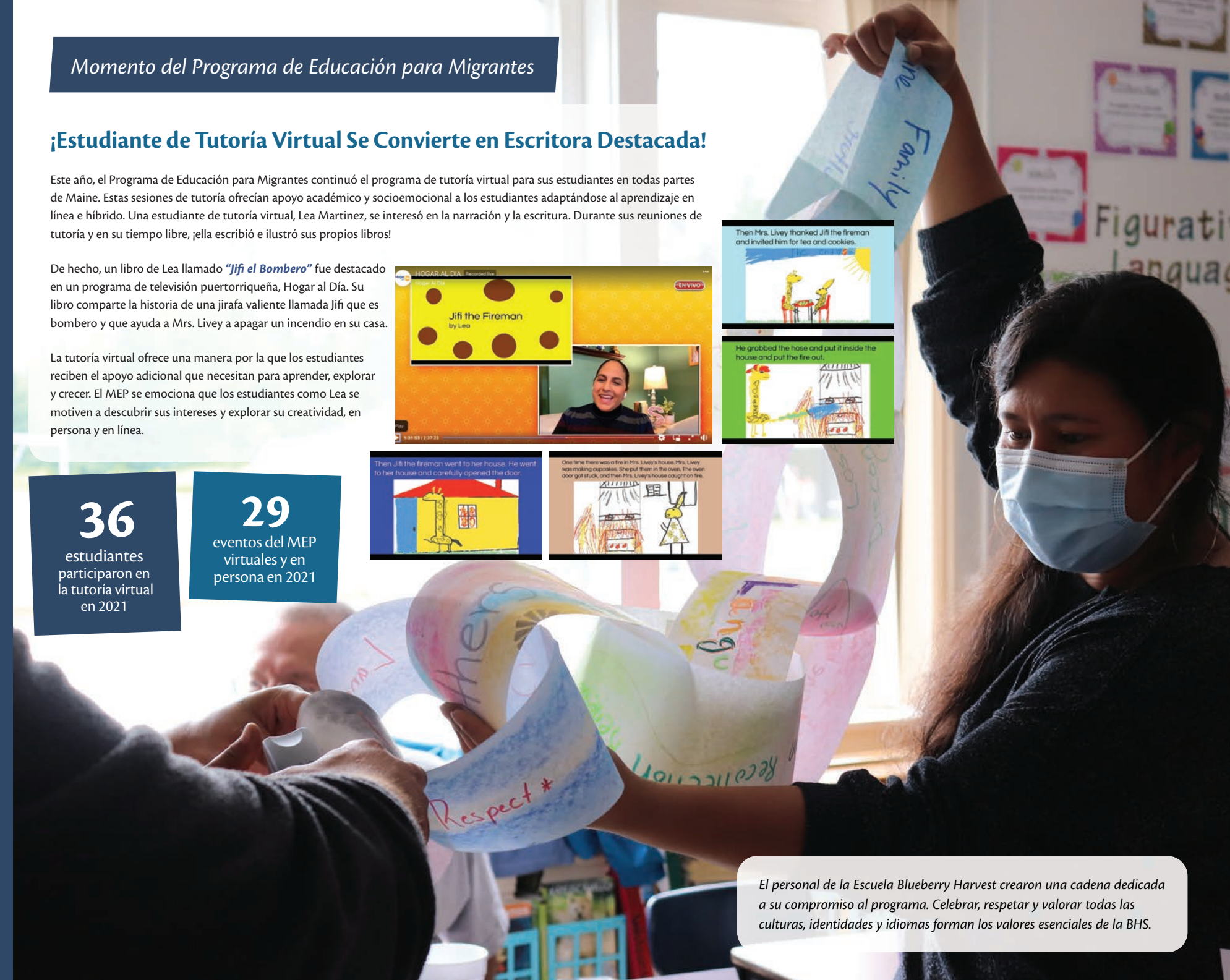


36

estudiantes participaron en la tutoría virtual en 2021

29

eventos del MEP virtuales y en persona en 2021



El personal de la Escuela Blueberry Harvest crearon una cadena dedicada a su compromiso al programa. Celebrar, respetar y valorar todas las culturas, identidades y idiomas forman los valores esenciales de la BHS.

Historia del Programa de Educación para Migrantes

La Escuela Blueberry Harvest

78 estudiantes matriculados en la Escuela Blueberry Harvest

1,158 comidas servidas. Ofrecemos desayuno, almuerzo y dos meriendas cada día

78% del personal procede de familias inmigrantes o de las Primeras Naciones

Dos estudiantes de la clase de los 11-13 compiten en una carrera durante el Día de Carnaval, el último día de la BHS. El Día de Carnaval ofreció juegos especiales, meriendas y un castillo inflable para celebrar el último día del programa.

Nuestra Comunidad Creativa

Cada año, la Escuela Blueberry Harvest tiene un tema programático elegido por padres de familia. En 2021, el tema fue “Nuestra Comunidad Creativa” y todos los maestros y estudiantes participaron en actividades y conversaciones diseñadas para destacar y fomentar la creatividad en todas sus formas. Juntos, exploramos la expresión personal, la resolución de problemas, y la narración a través del arte, idioma, música, escritura, movimiento y más.

Algunas maneras por las que los estudiantes exploraron su creatividad incluyeron: elaborar “collage”, usar nuevas materias y medios, escribir mini-revistas llamadas Zines, y reunirse con artistas profesionales como Blanka Amezcua y el escritor Carlos Villacorta. Durante el programa, los estudiantes aprendieron sobre las distintas formas de expresar su creatividad juntos.

Convertimos nuestras aulas en Comunidades Creativas

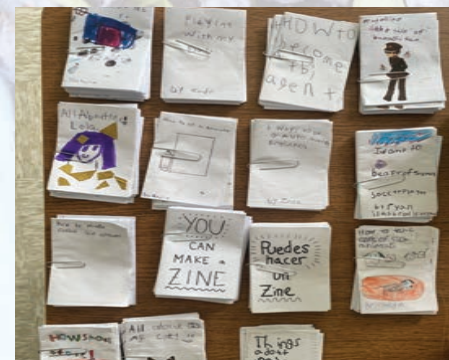
“Diseñamos los proyectos de Zine para que los estudiantes puedan explorar sus intereses, conexiones con la comunidad y las cosas de las que quieren aprender. Este proyecto permite que los estudiantes exploren su creatividad y compartan sus ideas con sus amigos y familiares. Este proceso fomenta la creatividad personal y motiva que otras personas también exploren su creatividad.”

- Stefan Fink, Maestro de la clase de los 9-10

“Soy de México y Frida Kahlo me influyó mucho por ser una mujer poderosa. Quería presentar a mis estudiantes a Frida porque ella vivió una vida con mucho dolor y desafío y esto se refleja en sus obras de arte. Todos pasamos por momentos difíciles y quería enseñar a mis estudiantes que se puede expresar algunos de estos sentimientos a través del arte.”

Quería que mis estudiantes conocieran algunos artistas también porque a través de conocer a las personas que han utilizado sus experiencias vividas para guiar su trabajo, ellos también pueden sentirse empoderados para celebrar sus propias identidades únicas. Espero que cuando vean los artistas parecidos a ellos mismos, que esta representación vaya a motivarlos a seguir sus sueños.”

- Francisca Smith, Maestra de la clase de los 11-13+



Juntos Somos Fuertes

El personal de Mano en Mano y Maine Seacoast Mission cargan las camionetas con cajas de comida para distribuir a los trabajadores en los campamentos durante la cosecha de arándanos



FINANZAS

Los informes financieros auditados y las copias de la forma IRS 990 están publicados en www.manomaine.org/finance

ESTADOS CONSOLIDADOS DE ACTIVIDADES PARA EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE, 2021

INGRESOS

Contribuciones	\$380,383
Subvenciones estatales	\$1,753,806
Ingresos de fundaciones	\$1,340,161
Otros ingresos	\$326,228

INGRESOS TOTALES

\$3,800,578

GASTOS

Acceso y Abogacía	\$188,526
Apoyo de COVID-19	\$538,872
Vivienda	\$472,817
Educación	\$722,036

Total de los programas de Mano en Mano

\$1,922,252

Programas de Mano en Mano

Presente Maine	\$1,176,672
TREE	\$236,911

Total de las organizaciones patrocinadas fiscalmente

\$1,413,582

Operaciones

Recaudación de fondos	\$32,960
Gestión y general	\$567,320

Total de operaciones

\$600,280

GASTOS TOTALES

\$3,936,113

La diferencia en ingresos y gastos es debido a los ingresos ganados en 2020 reservados para su uso en 2021.

Nuestra Junta Directiva

Adan Delgado, Presidente
Miembro de la comunidad

Jasmine Francis
Miembra de la comunidad

Andrea Mercado, Vicepresidente
Lewiston Public Schools

Hermila Vargas
Miembra de la comunidad

Brian Dyer Stewart, Secretario
BDSWorks

Silvia Paine
Miembra de la comunidad

Melissa Denbow, Tesorera
Machias Savings Bank

Jennifer Peters
Sunrise County Economic Council

Agradecimiento

Gracias a todas las comunidades inmigrantes, indígenas y trabajadores agrícolas que están en el centro de nuestra misión. Sin su presencia, ideas y labor, no existiría Mano en Mano y el estado de Maine sería un lugar muy diferente.

Gracias a nuestro dedicado equipo de personal, nuestra junta directiva, nuestras organizaciones colaboradoras, las fundaciones que nos apoyan y nuestros donantes para dedicar su tiempo, esfuerzo, ideas y recursos durante el año pasado. Su colaboración y compromiso hace que nuestro trabajo sea posible.

Únete.

SE VOLUNTARIO. Siempre buscamos individuos dedicados que puedan apoyar nuestros eventos, cuidar de los niños durante las reuniones de Nuestra Voz o supervisar los paseos del MEP. Aprende más y involúcrate en: www.manomaine.org/volunteer

CONTRIBUYE suministros para nuestras ferias de recursos, comida casera para nuestros eventos familiares o donaciones monetarias. Haz una donación en manomaine.networkforgood.com o escríbenos a info@manomaine.org

SÍGUENOS en las redes sociales para mantenerte informado de nuestras últimas noticias, fotos y eventos. Comparte y dale like a nuestras publicaciones. Encuétranos en: facebook.com/manomaine

TRABAJA con nosotros. Tenemos varios puestos temporales y de todo el año. Información sobre todos los puestos vacantes está aquí: mano-en-mano.breezy.hr

PARA APRENDER DE MÁS MANERAS DE INVOLUCRARTE, ESCRÍBENOS A INFO@MANOMAINE.ORG

Una Despedida

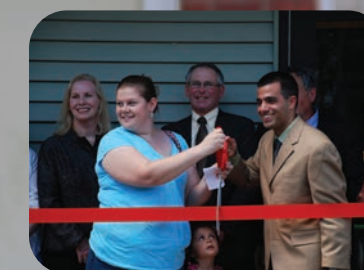


2021 marcó una transición difícil: despedirnos de **Ian Yaffe, el Director Ejecutivo de Mano en Mano del 2010 al 2021.**

El liderazgo de Ian fue crítico para el éxito de Mano en Mano y no nos olvidaremos de su visión poderosa. Durante la última década, Ian preparó el camino para que Mano en Mano se convirtiera en una organización estatal que haya impactado las vidas de innumerables individuos, familias y comunidades.

Le agradecemos mucho por todo lo que ha hecho Ian para construir una cultura de colaboración e inclusión dentro de Mano en Mano. Ian siempre se aseguró que centráramos las voces de la comunidad en todas partes de nuestros programas y proyectos.

Nunca hay las palabras suficientes para describir todo lo que has hecho durante tus años trazando el camino para Mano en Mano. Ian, gracias por ser el capitán de nuestra nave.



Una estudiante de la Escuela Blueberry Harvest disfruta del recreo. El programa se enfoca en el aprendizaje socioemocional dentro y fuera del aula.



Mano en Mano

HAND IN HAND

Oficina en Milbridge
4 Maple Street
Milbridge, ME 04658

Oficina en Portland
2 Portland Fish Pier, Suite 302
Portland, ME 04101

TELÉFONO (207) 546-3006

EMAIL info@manomaine.org

WEB www.manomaine.org

SOCIAL facebook.com/manomaine

CORREO PO Box 573 Milbridge, ME 04658